

ALCATEL

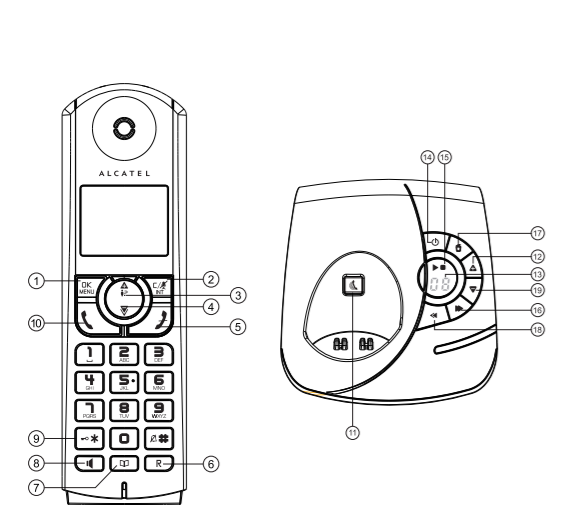
home & business phones

F330 VOICE / F330 VOICE DUO / F330 VOICE TRIO
F360 VOICE / F360 VOICE DUO / F360 VOICE TRIO



Start Up Guide

www.alcatel-home.com



FRANÇAIS

PREMIÈRE INSTALLATION

Installation de votre téléphone:

- Procédez aux divers branchements sur la base. Branchez le câble de la ligne téléphonique sur la prise téléphonique murale et branchez le câble d'alimentation sur une prise secteur.

- Insérez les batteries dans le combiné

Avant de commencer à utiliser votre téléphone, mettez les batteries à charger pendant 15 heures.

▲ utilisez uniquement l'adaptateur secteur qui vous a été fourni avec la base et avec les batteries rechargeables de votre téléphone.

Touches du combiné et de la base

- Touche OK/Menu**
- Touche Retour / Secret / Interphone**
- Touche de navigation
- Touche Raccrocher/Quitter**
- Touche R (Flash)** - Pour accéder aux services de votre opérateur téléphonique*
- Touche Répertoire**
- Touche Mains libres**
- Touche étoile** - Pour verrouiller/déverrouiller le clavier; pour basculer entre un appel interne et un appel externe
- Touche Décrocher**
- Touche Recherche de combiné / association** - Pour localiser le combiné/pour démarrer la procédure d'association. Pour les modèles multicombinés, tous les combinés fournis sont déjà associés à la base. L'association n'est donc nécessaire que pour les combinés supplémentaires que vous achetez et pour les combinés défectueux que vous devez remplacer.
- ▲** Augmente le volume sonore dans le haut-parleur (+) pendant la lecture des messages.
- ÉCRAN**
OF-> -- La fonction répondeur est désactivée (OFF)
On-> XX La fonction répondeur est activée (ON) et XX messages ont été enregistrés sur le répondeur
00 Allumé fixe : le répondeur ne contient aucun message
XX Clignotant : XX nouveaux messages ont été enregistrés sur le répondeur
ZZ Allumé fixe : le répondeur contient ZZ messages déjà lus (et aucun nouveau message)
- XX/FF XX clignote en alternance avec FF : XX nouveaux messages ont été enregistrés, et la mémoire du répondeur est saturée
FF Clignote : la mémoire du répondeur est saturée avec des messages déjà lus; aucun nouveau message n'a été reçu
- /XX XX clignote en alternance avec -- : l'heure n'a pas été réglée et XX nouveaux messages ont été enregistrés
- clignote: l'heure n'a pas été réglée, aucun nouveau message n'a été reçu

- XX Allumé fixe : lecture de l'ancien message XX déjà reçu clignote : lecture du nouveau message XX reçu
- A1/A2 Allumé fixe : lecture de l'annonce, avec A1 correspondant à l'annonce pour le mode Répondeur/ Enregistreur et A2 correspondant à l'annonce pour le mode Répondeur simple
- XX/An XX clignote en alternance avec An : un nouveau message XX est actuellement enregistré
- An signifie que l'enregistrement du message est en cours
- Clignote : l'accès à distance est en cours
- LX Allumé fixe : indique le niveau sonore actuel, avec X compris entre 1 et 8
- 🔇** Appuyez pour activer la fonction répondeur
Réappuyez pour désactiver la fonction répondeur
 - ▶** Appuyez pour écouter le message
Réappuyez pour arrêter la lecture du message
 - ▶** Appuyez pour arrêter la lecture du message actuel et passer au message suivant
 - 🗑** Appuyez une fois pour supprimer le message en cours de lecture
Appuyez et maintenez enfoncée pour supprimer tous les messages lus
 - ◀** Appuyez pour relire le message actuel depuis le début
Appuyez deux fois pour arrêter la lecture en cours et lire le message précédent
 - ▼** Diminue le volume sonore dans le haut-parleur (-) pendant la lecture des messages

*Sous réserve d'abonnement et de disponibilité du service auprès de l'opérateur de ligne fixe.

- Icones de l'écran**
- 🔋** Indique que les batteries sont complètement chargées.
 - 🔌** Indique que les batteries sont complètement déchargées.
 - 📞** Indique qu'un appel externe est en cours ou a été mis en attente. L'icône clignote lorsque vous recevez un appel.
 - 📞** Indique que vous avez reçu un message vocal*.
 - *** Indique de nouveaux appels non répondus* dans le journal des appels.
 - 🔔** S'affiche sur l'écran lorsque la fonction réveil est activée.
 - 🔊** S'affiche sur l'écran lorsque vous passez en mode mains-libres.
 - 📞** Allumé fixe : indique que le répondeur est activé. Clignote : lorsque le répondeur a enregistré de nouveaux messages.
 - 🎵** S'affiche sur l'écran lorsque vous coupez la sonnerie.
 - 📶** Indique que le combiné est associé à la base et qu'il se trouve à portée de la base. L'icône clignote lorsque le combiné se trouve hors de portée ou recherche la base.
 - OK** S'affiche sur l'écran lorsque vous vous trouvez en mode menu et que vous devez confirmer votre sélection.
 - ▲▼** Indique que plusieurs options sont disponibles. Utilisez les touches HAUT/BAS pour monter ou descendre.
 - ↩** S'affiche sur l'écran lorsque vous vous trouvez en mode menu. Appuyez sur la touche Retour pour revenir en arrière.

- Choisir la langue et le temps de flashing pour le bon fonctionnement de votre téléphone sur le réseau:**
- **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REGL. COMB** / **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **LANGUE** / **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner la langue que vous désirez / **OK**_{MENU} .
 - **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REGL. BASE** / **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **DELAI R** / **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **MEDIUM** / **OK**_{MENU} .
- Utilisation de votre téléphone**
- Recevoir et mettre fin à un appel**
- **📞** ou **📞**
- Émettre un appel**
- **📞** avant ou après la composition du numéro.
 - Depuis la liste Bis: **▲** / **▲** ou **▼** / **📞** .
 - depuis le journal des appels*: **📞** / **▲** ou **▼** / **📞** .
- Remarque: Vous devez être abonné au service d'identification de l'appelant pour que le numéro ou le nom de l'appelant figure dans le journal des appels.
- Numéroté depuis une mémoire directe: Appuyez sur **TOUCHE 1**, **TOUCHE 2** ou **TOUCHE 3** pendant quelques secondes.
 - Depuis le répertoire: **📞** / **▲** ou **▼** / **OK**_{MENU} .
 - Pour activer/désactiver le mode mains-libres: **🔊** .

Choisir la langue et le temps de flashing pour le bon fonctionnement de votre téléphone sur le réseau:

- **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REGL. COMB** / **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **LANGUE** / **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner la langue que vous désirez / **OK**_{MENU} .
- **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REGL. BASE** / **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **DELAI R** / **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **MEDIUM** / **OK**_{MENU} .

Utilisation de votre téléphone Recevoir et mettre fin à un appel

- **📞** ou **📞**

Émettre un appel

- **📞** avant ou après la composition du numéro.
 - Depuis la liste Bis: **▲** / **▲** ou **▼** / **📞** .
 - depuis le journal des appels*: **📞** / **▲** ou **▼** / **📞** .
- Remarque: Vous devez être abonné au service d'identification de l'appelant pour que le numéro ou le nom de l'appelant figure dans le journal des appels.
- Numéroté depuis une mémoire directe: Appuyez sur **TOUCHE 1**, **TOUCHE 2** ou **TOUCHE 3** pendant quelques secondes.
 - Depuis le répertoire: **📞** / **▲** ou **▼** / **OK**_{MENU} .
 - Pour activer/désactiver le mode mains-libres: **🔊** .

Pour appeler un combiné en interne:

- Si vous n'avez que 2 combinés associés à la base: **📞** .
 - Si vous avez plus de 2 combinés inscrits auprès de la base: **📞** / tapez le numéro du combiné.
 - Pour appeler tous les combinés: 9.
- Pendant l'appel:
- Appuyez sur **OK**_{MENU} jusqu'à sélectionner l'option **INTERCOM**.
 - Appuyez sur **OK**_{MENU} , sélectionnez le combiné avec lequel vous voulez réaliser la conférence à 3.
 - Le correspondant interne appuie sur **📞** pour accepter l'appel interne.
 - Appuyez sur la touche **↔*** du combiné appelant et maintenez-la enfoncée pour établir la conférence.

Répertoire: 50 entrées Enregistrer un contact dans le répertoire

OK_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REPertoire** / **OK**_{MENU} / **OK**_{MENU} / sélectionnez **AJOUTER** /

tapez le nom du contact / **OK**_{MENU} / tapez le numéro de téléphone du contact / **OK**_{MENU} / choisissez la mélodie / **OK**_{MENU} .

Pour affecter les mémoires directes aux touches 1, 2 & 3

OK_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REGL. COMB** / **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **MEM**.

DIRECTE / **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **TOUCHE 1**, ou **TOUCHE 2** ou **TOUCHE 3** / **OK**_{MENU} / modifiez ou tapez le numéro / **OK**_{MENU} .

Réglages

Vous pouvez personnaliser ce téléphone selon vos préférences. Pour accéder aux différentes possibilités, appuyez sur: **OK**_{MENU} .

- Pour personnaliser un combiné (nom, mélodie, langue, etc.): **▲** ou **▼** pour sélectionner **REGL. COMB** / **OK**_{MENU} .
- Pour modifier le code PIN, associer un combiné, le réinitialiser: **▲** ou **▼** pour sélectionner **REGL. BASE** / **OK**_{MENU} .

Réglages du répondeur Paramétrages depuis le combiné Allumer et éteindre le répondeur

- **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REPONDEUR** / **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REP. ON/OFF** / **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **ACTIVER** ou **DESACTIVER** / **OK**_{MENU} .
- Régler le mode du répondeur**
- **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REPONDEUR** / **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REGLAGES REP** / **OK**_{MENU} / pour sélectionner **MODE REP.** / **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REP. SEUL** ou **REP. ENREG.** / **OK**_{MENU} .

Enregistrer une annonce personnalisée

- **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REPONDEUR** / **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REGLAGES REP** / **OK**_{MENU} / pour sélectionner **ANNOUCES** / **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REP. SEUL** ou **REP. ENREG.** / **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **ENR ANNONCE** / **OK**_{MENU} pour commencer l'enregistrement / **OK**_{MENU} pour terminer l'enregistrement.

Lecture et suppression des messages

- **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REPONDEUR** / **OK**_{MENU} / pour sélectionner **LIRE MSG** / **OK**_{MENU} pour commencer la lecture.
- Pendant la lecture du message vous pouvez sélectionner **OK**_{MENU} , puis **▲** ou **▼** pour sélectionner option afin de supprimer le message en cours de lecture.

Modifier le nombre de sonneries

- **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REPONDEUR** / **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REGLAGES REP** / **OK**_{MENU} pour sélectionner **NB SONNERIES** / **▲** ou **▼** afin de choisir **2 - 8 SONNERIES** ou **ECO APPEL** / **OK**_{MENU} .

Accéder à votre répondeur à distance

- Composez votre numéro de téléphone/ pendant la lecture de l'annonce personnalisée, tapez **↔*** et composez votre code d'accès à distance (code master PIN 0000).

L'accès à distance vous permet de réaliser les actions suivantes:	
Action	Touche
Relancer la lecture des messages	5
Arrêter la lecture du message	8
Effacer le message	2 (pendant la lecture)
Passer le message	6
Allumer le répondeur	7
Eteindre le répondeur	9

Régler la langue de la messagerie

- **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REPONDEUR** / **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REGLAGES REP** / **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** pour sélectionner **LANGUE REP** / **OK**_{MENU} / **▲** ou **▼** afin de choisir la langue souhaitée / **OK**_{MENU} .

EN CAS DE PROBLEME

D'une manière générale, en cas de problème, retirer les batteries dans tous les combinés.

Déconnecter votre appareil. Attendre environ 1 minute. Reconnecter l'alimentation électrique et réinsérer les batteries. Pour plus d'informations, vous pouvez accéder à la version complète du manuel d'utilisation ou demander de l'aide en ligne sur notre site web: *www.alcatel-home.com*

- Puissance d'émission maximale: 24dBm

- Plage de fréquence: 1800-1900MHz

SECURITE

En l'absence d'alimentation secteur, vous ne pourrez pas passer ou recevoir des appels.

En cas de fuite de gaz ou de tout autre danger d'explosion, n'utilisez pas votre téléphone

pour appeler les autorités responsables, à proximité de ce danger.

N'ouvrez pas votre appareil ni son adaptateur secteur pour ne pas vous exposer à un risque

de choc électrique. N'essayez jamais d'ouvrir les batteries, elles contiennent des substances

chimiques dangereuses.

Votre poste téléphonique doit être installé dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur, de l'humidité et des rayons directs du soleil. Pour éviter les interférences radio, éloignez le

poste téléphonique d'au-moins 1 mètre de tout appareil électrique et autre téléphone.

ENVIRONNEMENT

Ce symbole signifie que votre appareil électronique hors d'usage doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers. Dans ce but,

l'Union Européenne a institué un système de collecte et de recyclage spécifique dont les fabricants ont la responsabilité.

Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons !

CONFORMITE

Le logo imprimé sur l'appareil atteste que ce dernier est conforme aux exigences

essentielles et à toutes les directives pertinentes. Vous pouvez consulter cette déclaration

de conformité sur notre site Web: *www.alcatel-home.com*

Le logo et le nom Alcatel sont des marques enregistrées d'Alcatel Lucent et sont utilisées

sous licence par Atlinks.

ENGLISH

BEFORE 1st USE Connecting your phone:

- Connect plugs in corresponding sockets in the base station. Plug the telephone line into telephone socket and insert power plug in an electrical outlet.

- Insert batteries in Handset

Before you start to use your telephone, charge batteries continuously for 15 hours.

▲ only use plug adapter supplied with the unit and rechargeable batteries with your phone.

Handset / Base Station Keys

- OK/Menu key**
- Navigation key**
- Hang-up/Exit key**
- Recall (Flash) key** - To access to operator services*
- Phonebook key**
- Loudspeaker key**
- Star key** - To lock / unlock keypad; toggle between the external and internal calls
- Talk key**
- Paging key** - To locate handset / to start registration procedure. When multiple handsets are delivered, they are pre-registered on the base station. Handset registration is only necessary when you buy extra handsets or if a handset has become faulty.
- ▲** Increase (+) speaker volume during message playback.
- 7-SEG LED DISPLAY**
OF-> -- When answering machine is OFF
On-> XX When answering machine is ON where XX is number of messages in TAM memory
00 Steadily ON: No voice messages in TAM
XX Flash: There are XX new voice messages received where XX is from 01 to 59
ZZ Steadily ON: There are ZZ old voice messages kept in the TAM memory (no new voice messages)
XX/FF Flash XX alternatively with FF: There are XX new voice messages received where XX is from 01 to 59 and the TAM memory is full
FF Flash FF: TAM memory is full and there are no new messages, only old messages are kept in TAM memory
--/XX Flash XX alternatively with -- : Time is not set and there are XX new voice messages received where XX is from 01 to 59
-- -Flash -- : Time is not set and there are old voice messages kept in the TAM memory only (no new voice messages)
- Steadily ON: Playing the current XX incoming old message
Flash: Playing the current XX incoming new message
- Steadily ON: Playing the current outgoing message (OGM) where A1 is the Answer & Record OGM and A2 is the Answer Only OGM
Flash XX alternatively with An: XX new incoming message is now recording. An denotes that the incoming message recording is in progress
- rA Flash: Remote access is in progress
LX Steadily ON: Indicate the current volume level where X is from 1 to 8 (non-cyclic)

- 🔇** Press to turn on the answering machine
Press again to turn off the answering machine
- ▶** Press to play the message
Press again to stop the message playback
- ▶** Press to skip the current message and play the next message
- 🗑** Press once to delete the message during playback
Press and hold to delete all the messages
Note: New voice messages will not be deleted
- ◀** Press to repeat playing the current message from the beginning
Press twice to skip backward to the previous message
- ▼** Decrease (-) speaker volume during message playback

*Subject to subscription and availability of the service from the fixed line operator.

- Display icons**
- 🔋** Indicates battery is fully charged.
 - 🔌** Indicates battery is fully discharged.
 - 📞** Indicates that an external call is connected or held. Icon blinks when receiving an incoming call.
 - 📞** Indicates you have a new voice mail message*.
 - *** Indicates you have new missed calls*.
 - 🔔** Displays when the alarm dock is activated.
 - 🔊** Displays when handsfree is activated.
 - 📞** Indicate when the telephone answering machine (TAM) is turned on. Flash when new TAM messages are received.
 - 🎵** Displays when ringer volume is turned off.
 - 📶** Indicates that the handset is registered and within range of the base station. Icon blinks when the handset is out of range or is searching for a base.
 - OK** Displays when in menu mode to confirm your selection.
 - ▲▼** Indicates that more options are available. Use the UP / DOWN keys to scroll up / down.
 - ↩** Displays when in menu mode. Select BACK to return to the previous menu level.

Set language and flashtime to operate correctly on your network:

- **OK**_{MENU} / **▲** or **▼** select **REGL. COMB** / **OK**_{MENU} / **▲** or **▼** select **LANGUE** / **OK**_{MENU} / **▲** or **▼** select your desired language / **OK**_{MENU} .

- **OK**_{MENU} / **▲** or **▼** select **BS SETTINGS** / **OK**_{MENU} / **▲** or **▼** select **FLASH TIME** / **OK**_{MENU} / **▲** or **▼** select **SHORT / MEDIUM** or **LONG** / **OK**_{MENU} .

Using the phone Receive and end a call

- **📞** either before or after dialing your number
- From redial list: **▲** / **▲** or **▼** / **📞** .
- From call log list*: **📞** / **▲** or **▼** / **📞** .

- Back/Mute/Intercom key**
- Navigation key**
- Hang-up/Exit key**
- Recall (Flash) key** - To access to operator services*
- Phonebook key**
- Loudspeaker key**
- Star key** - To lock / unlock keypad; toggle between the external and internal calls
- Talk key**
- Paging key** - To locate handset / to start registration procedure. When multiple handsets are delivered, they are pre-registered on the base station. Handset registration is only necessary when you buy extra handsets or if a handset has become faulty.
- ▲** Increase (+) speaker volume during message playback.
- 7-SEG LED DISPLAY**
OF-> -- When answering machine is OFF
On-> XX When answering machine is ON where XX is number of messages in TAM memory
00 Steadily ON: No voice messages in TAM
XX Flash: There are XX new voice messages received where XX is from 01 to 59
ZZ Steadily ON: There are ZZ old voice messages kept in the TAM memory (no new voice messages)
XX/FF Flash XX alternatively with FF: There are XX new voice messages received where XX is from 01 to 59 and the TAM memory is full
FF Flash FF: TAM memory is full and there are no new messages, only old messages are kept in TAM memory
--/XX Flash XX alternatively with -- : Time is not set and there are XX new voice messages received where XX is from 01 to 59
-- -Flash -- : Time is not set and there are old voice messages kept in the TAM memory only (no new voice messages)
- Steadily ON: Playing the current XX incoming old message
Flash: Playing the current XX incoming new message
- Steadily ON: Playing the current outgoing message (OGM) where A1 is the Answer & Record OGM and A2 is the Answer Only OGM
Flash XX alternatively with An: XX new incoming message is now recording. An denotes that the incoming message recording is in progress
- rA Flash: Remote access is in progress
LX Steadily ON: Indicate the current volume level where X is from 1 to 8 (non-cyclic)

- 🔇** Press to turn on the answering machine
Press again to turn off the answering machine
- ▶** Press to play the message
Press again to stop the message playback
- ▶** Press to skip the current message and play the next message
- 🗑** Press once to delete the message during playback
Press and hold to delete all the messages
Note: New voice messages will not be deleted
- ◀** Press to repeat playing the current message from the beginning
Press twice to skip backward to the previous message
- ▼** Decrease (-) speaker volume during message playback

- *Subject to subscription and availability of the service from the fixed line operator.**
- Answering machine setting**
- Answering machine operation by handset**
- Turn the answering machine on or off**
- **OK**_{MENU} / **▲** or **▼** to select **ANS. MACHiNE** / **OK**_{MENU} / **▲** or **▼** to select **TAM ON/OFF** / **▲** or **▼** to select **ON** or **OFF** / **OK**_{MENU} .
- Set the answer mode**
- **OK**_{MENU} / **▲** or **▼** to select **ANS. MACHiNE** / **OK**_{MENU} / **▲** or **▼** to select **TAM SETTINGS** / **OK**_{MENU} / to select **ANSWER MODE** / **OK**_{MENU} / **▲** or **▼** to select **ANSWER ONLY** or **ANS & REC** / **OK**_{MENU} .
- Record a personalised outgoing message**
- **OK**_{MENU} / **▲** or **▼** to select **ANS. MACHiNE** / **OK**_{MENU} / **▲** or **▼** to select **TAM SETTINGS** / **OK**_{MENU} / to select **OGM SETTINGS** / **OK**_{MENU} / **▲** or **▼** to select **ANSWER ONLY** or **ANS & REC** / **OK**_{MENU} / **▲** or **▼** to select **RECORD MESS** / **OK**_{MENU} to start recording / **OK**_{MENU} to end recording.
- Playback and delete messages**
- **OK**_{MENU} / **▲** or **▼** to select **ANS. MACHiNE** / **OK**_{MENU} / to select **MSG PLAYBACK** / **OK**_{MENU} to start playback.
 - During message playback you can press **OK**_{MENU} , then **▲** or **▼** to select options to DELETE the current message.

website *www.alcatel-home.com*

Maximum Output Power (NTP) : 24dBm

Frequency Range : 1880-1900MHz

Alcatel Logo and Alcatel name are trademarks of Alcatel Lucent and used under license by Atlinks.

DEUTSCH

Vorbereitung vor der ersten Nutzung

Installation Ihres Telefons:

- Stecken Sie ein Ende des Telefonkabels in die Telefonbuchese auf der Unterseite der Basisstation. Stecken Sie das kleine Ende des Netzteils in die Netzbuchse auf der Unterseite der Basisstation. Stecken Sie das Netzteils in eine 220-240V 50-60Hz Steckdose. Stecken Sie das andere Ende des Telefonkabels in die Telefonbuche.
- Setzen Sie die mitgelieferten AAA-Akkus ein.
- Stecken Sie das Mobilteil auf die Basisstation und laden Sie das Mobilteil vor der Erstinbetriebnahme 15 Stunden lang auf.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzdapter und Akkus mit genau denselben Specificationen wie die mitgelieferten Akkus.

- OK / Hauptmenu**
- Zurück zur vorherigen Menüoption / Stummschalten des Mikrofons / internen Anruf tätigen**
- 4 & Navigator**
- Auflegen / Verlassen des Menüs**
- R Taste** - Zugang zu den Diensten des Netzbetreibers
- Telefonbuch**
- Freisprecheinrichtung**
- * Taste** - Tastensperre aktivieren/deaktivieren oder zwischen externen/internen Gesprächen wählen
- Abheben/Freisprechen**
- Mobilteil suchen** - Drücken Sie diese Taste, um Ihr Mobilteil anzurufen oder anzumelden,

- ▲** Während der Wiedergabe der Nachricht die Lautstärke erhöhen (+).
- 7-TEILIGES LED-DISPLAY**

0F-> -- Der Anrufbeantworter ist AUS

0n-> XX Der Anrufbeantworter ist AN, wobei XX für die Anzahl der Nachrichten im TAM-Speicher steht

00 Stetig AN: Keine Sprachnachrichten im TAM

XX Blinkt: Es sind XX neue Sprachnachrichten eingegangen, wobei XX ein Wert zwischen 01 bis 59 ist

ZZ Stetig AN: Es sind ZZ alte Sprachnachrichten im TAM-Speicher vorhanden (keine neuen Sprachnachrichten)

XX/FF XX und FF blinken alternativ: Es sind XX neue Sprachnachrichten eingegangen, wobei XX ein Wert zwischen 01 und 59 ist und der TAM-Speicher voll ist

FF FF blinkt: TAM-Speicher ist voll und es gibt keine neuen Nachrichten. Im TAM-Speicher werden nur alte Nachrichten gespeichert

--/XX XX und -- blinken abwechselnd: Die Uhrzeit ist nicht eingestellt und es sind XX neue Sprachnachrichten eingegangen, wobei XX ein Wert zwischen 01 und 59 ist

-- -- blinkt: Die Uhrzeit ist nicht eingestellt und im TAM-Speicher sind nur alte Sprachnachrichten vorhanden (keine neuen Sprachnachrichten)

XX Stetig AN: Wiedergabe der aktuell XX eingegangenen alten Nachricht
Blinkt: Wiedergabe der aktuell XX eingegangenen neuen Nachricht

A1/A2 Stetig AN: Wiedergabe der aktuell ausgehenden Nachricht (OGM), wobei es sich bei A1 um die OGM Annehmen & Aufzeichnen und bei A2 um die OGM Nur Annehmen handelt

XX/An XX und An blinken abwechselnd: Die XX neu eingehende Nachricht wird jetzt aufgezeichnet. An weist darauf hin, dass die eingehende Nachricht aktuell aufgezeichnet wird

rA Blinkt: Aktueller Fernzugriff

LX Stetig AN: Hinweis auf die aktuelle Lautstärke, wobei X ein Wert zwischen 1 und 8 (nicht zyklisch) ist

- ⓘ** Drücken, um den Anrufbeantworter einzuschalten
Erneut drücken, um den Anrufbeantworter auszuschalten
- ▶■** Drücken, um die Nachricht abzuspielen
Erneut drücken, um die Wiedergabe der Nachricht zu beenden
- ▶** Drücken, um die aktuelle Nachricht zu überspringen und die nächste Nachricht abzuspielen
- ☐** Einmal drücken, um die Nachricht während der Wiedergabe zu löschen
Gedrückt halten, um alle Nachrichten zu löschen
Hinweis: Neue Sprachnachrichten werden nicht gelöscht
- ◀** Drücken, um die aktuelle Nachricht erneut abzuspielen
Zweimal drücken, um zur vorhergehenden Nachricht zurückzuspringen
- ▼** Lautstärke während der Wiedergabe der Nachricht reduzieren (-)

*In Abhängigkeit von der technischen Verfügbarkeit und einem Abonnement bei Netzbetreiber.

Display-Symbole

Der Akku ist voll geladen.

Der Akku soll geladen werden.

Zeigt an, dass ein Anruf stattfindet oder blinkt wenn es einen eingehen Anruf gibt.

Zeigt an, dass eine neue Sprachnachricht empfangen wurde.

Zeigt an, dass ein neuer Anruf empfangen wird*.

Zeigt an, dass der Wecker eingestellt ist.

Zeigt an, dass die Freisprechfunktion verwendet wird.

Zeigt an, dass eine neue Sprachnachricht empfangen wurde.

Zeigt an, dass der Rufton ausgeschaltet ist.

Zeigt an, das sich das Mobilteil in Reichweite der Basisstation befindet. Blinkt, wenn sich das Mobilteil außerhalb der Reichweite der Basisstation befindet oder nicht in der Basisstation registriert ist.

Anzeige wenn in Menu Mode um Ihre Eingabe zu bestätigen.

Zeigt weitere Optionen an, Blättern nach oben/unten durch Menüeinträge.

Anzeige wenn in Menu Mode.
Wähle ZURÜCK um in den vorhergehenden Menu Level zu kommen.

Sprache einstellen:

- / oder um **REGL. COMB** zu wählen / / oder um **LANGUE** zu wählen / /
- oder um **DEUTSCH** zu wählen /
- / oder um **EBS-EINSTEL.** zu wählen / / oder um **FLASH-ZEIT** zu wählen / / oder um **MITTEL** zu wählen /

Verwendung Ihres Telefons

Anruf beantworten und beenden

- oder

Anrufen

- vor oder nach Sie die Nummer wählen
- Anrufen mit der Wahlwiederholungsliste: / oder / .
- Anrufen mit der Anrufliste: / oder / .

Hinweis: Diese Funktion steht zur Verfügung, wenn Sie den Anruferkennungsdienst vom Netzbetreiber abonniert haben.
- Wählen mit den Direktspeichertasten: Drücken und halten Sie Taste 1 oder Taste 2 oder Taste 3 im Standby-Modus, um die Direktspeichernummer anzurufen.
- Anrufen mit dem Telefonbuch: / oder / .
- um Freisprechen zu aktivieren oder deaktivieren

- Interne Verbindung mit einem anderen Mobilteil
- Wenn nur zwei Mobilteile in der Basisstation registriert sind: .
 - Wenn mehr als 2 Mobilteile registriert sind: / drücken und Mobilteil Nummer eingeben.
 - 9 :um alle registrierten Mobilteile anzurufen.
- Dreierkonferenz führen:
- Während des Telefonats:
- Drücken Sie , um **INTERN** zu wählen.
 - Drücken Sie , um das gewählte Mobilteil zu wählen.
 - Drücken Sie auf dem angerufenen Mobilteil, um eine interne Verbindung herzustellen.

Telefonbuch: 50 Einträge

Neuen Telefonbucheintrag hinzufügen

/ oder um **TELEFONBUCH** zu wählen / / / um **EINTRAG NEU** zu wählen / um den Namen einzugeben / / um die Nummer einzugeben / / Melodie waehl. /

- Einstellen der Direktspeichernummer (Taste 1 und 2 und 3)**
- / oder um **TELEFONBUCH** zu wählen / / oder um **DIREKTWAHL** / / oder um **Taste 1** oder **Taste 2** oder **Taste 3** zu wählen / / und geben Sie die zu speichernde Nummer ein / .
 - **Telefoneinstellungen**
 - Ihr Telefon verfügt über eine Reihe von Einstellungen, die Sie nach Wunsch verändern können. Drücken Sie: .
 - Um das Mobilteil einzustellen (Name, Melodie, Sprache,....): oder um **MT-EINSTEL.** zu wähle / .
 - Ändern des System-PIN-Codes, Registrierung, Ihres Telefons zurücksetzen: oder um **BS-EINSTEL.** zu wählen / .

Einstellung des Anrufbeantworters

Mobilbetrieb des Anrufbeantworters

Den Anrufbeantworter ein- und ausschalten

- / oder um **ANRUFBEANTW.** auszuwählen / / oder um **AB EIN/ AUS** auszuwählen / oder um **EIN** oder **AUS** auszuwählen / .

Antwortmodus einstellen

- / oder um **ANRUFBEANTW.** / auszuwählen / oder um **AB EINST.** / / um **ANTWORTMODUS** / auszuwählen / oder um **MIT AUFZ.** oder **OHNE AUFZ.** / .

Aufzeichnen einer individuellen Ansage

- / oder um **ANRUFBEANTW.** / auszuwählen / oder um **AB EINST.** / / um **ANSAGEN** / auszuwählen / oder um **MIT AUFZ.** oder **OHNE AUFZ.** auszuwählen / oder um **NACHR.AUFZ.** / auszuwählen, um mit der Aufzeichnung zu beginnen / um die Aufzeichnung zu beenden.

Wiedergabe und Löschen von Nachrichten

- / oder um **ANRUFBEANTW.** auszuwählen / / um **NACHR.HOEREN** um die Wiedergabe zu starten.

- Während der Nachrichtenwiedergabe können Sie , und danach oder drücken, um Optionen auswählen. Wählen Sie dann **LOSCHEN**, um die aktuelle Nachricht zu löschen.

Verzögerter Rufton

- / oder um **ANRUFBEANTW.** / auszuwählen / oder um **AB EINST.** auszuwählen / / um **ANTW.VERZOEG** aufzurufen / oder um **2 - 8 RUFTOENE** oder **SPARMODUS** auszuwählen / .

Nachrichten aus der Ferne abhören

- Festnetznummer wählen / während der Anrufbeantworter die Willkommensnachricht abspielt, * und den Fernzugriffscode eingeben (Master-Pincode 0000).

Mit den Ferngriff-Funktionen können Sie Folgendes ausführen::	
Zu	Diese Taste betätigen
Nachrichten wiedergeben	5
Nachrichtewiedergabe anhalten	8
Nachricht löschen	2 (Während der Nachrichtenwiedergabe)
Nachricht überspringen	6
Anrufbeantworter einschalten	7
Anrufbeantworter ausschalten	9

Ansage-Sprache einstellen

- / oder um **ANRUFBEANTW.** auszuwählen / / oder um **AB EINST.** auszuwählen / / oder um **AB-SPRACHE** auszuwählen / / oder to um Ihre bevorzugte Sprache auszuwählen / .

FEHLERSUCHE

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem Telefon haben, beachten Sie bitte die unten angeführten Vorschläge, um das Problem zu lösen. Im Allgemeinen sollten die Batterien etwa eine Minute lang aus allen Mobilteilen entfernt werden und dann bitte die Basisstation vom Stromnetz abtrennen. Setzen Sie dann die Batterien erneut ein und stecken Sie die Basis wieder ans Stromnetz. Detaillierte Informationen bzw. das Benutzerhandbuch mit der Online Assisenz laden Sie bitte von unserer Webseite: *www.alcatel-home.com*

SICHERHEIT

Bei fehlender Stromversorgung oder bei Stromunterbrechungen funktionieren Telefone mit schnurlosen Mobilteilen nicht. Das Telefon nicht in der Nähe eines undichten Gasrohrs in Betrieb nehmen. Versuchen Sie nicht, die Batterien oder Akkus zu öffnen; sie enthalten chemische Substanzen. Ihr Telefon bitte nicht an einem heißen, feuchten Ort oder in direkter Sonneneinstrahlung aufbewahren. Um zu vermeiden, dass es zu Interferenzen mit anderen elektronischen Geräten kommt bitte Ihr Telefon immer mindestens 1 Meter von anderen elektronischen Geräten aufbewahren.

UMWELTSCHUTZ

UMWELTSCHUTZ Das Symbol bedeutet: Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Bestimmte schadstoffhaltige Batterien sind zusätzlich mit folgenden Zeichen unter dem Mülltonnensymbol versehen. Diese bedeuten: Pb: Batterie enthält Blei Cd: Batterie enthält Cadmium Hg: Batterie enthält Quecksilber.Die EU Richtlinien für sammeln und recyceln für die die Hersteller verantwortlich sind müssen eingehalten werden.

Bitte helfen Sie, die Umweltbelastungen so niedrig wie möglich zu halten!

Konformität

Die gedruckte Kennzeichnung auf dem Produkt besagt, dass das Produkt alle Anforderungen und gültigen Richtlinien für dieses Produkt erfüllt. Die Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite *www.alcatel-home.com* herunterladen
Maximale Ausgangsleistung (Netzwerkzentstelle): 24 dBm
Frequenzbereich: 1880-1900 MHz

Das Alcatel-Logo und der Name Alcatel sind geschützte Warenzeichen von Alcatel Lucent. Sie werden von Atlinks als Lizenznehmer genutzt.

DUTCH

VOORBEREIDING VOOR EERSTE GEBRUIK
Uw telefoon verbinden:

- Stekkers aansluiten in overeenstemmende contacten in het basisstation.Steek de telefoonlijn in het stopcontact van de telefoon en steek de netstekker in een elektrisch stopcontact.
- Batterijen plaatsen in handset
- Laad batterijen continu 15 uur op voordat u uw telefoon gaat gebruiken.
- gebruik alleen de bijgeleverde stekker adapter met het apparaat en de oplaadbare batterijen met uw telefoon.

Handset en basisstation toetsen

- OK/Menu toets**
- Terug/Mute/Intercom toets**
- 4 &. Navigatie toets**
- Ophangen/Exit toets**
- Terugbellen (Flash)** - toets Voor toegang tot operator diensten*
- Telef.Boek**
- Luidspreker toets**
- Ster toets** - Om het toetsenbord te openen/vergderealen; wisselen tussen de externe en interne oproepen.
- Spraak toets**
- Paging toets** - lokaliseren handset/registratie procedure starten Wanneer meerdere handsets zijn geleverd.
- ▲**
- Verhoog (+) het volume van de luidspreker tijdens het afluisteren van berichten.
- 7-SEG LED-DISPLAY**

- 0F-> -- Wanneer het antwoordapparaat UIT is gezet
- 0n-> XX Wanneer het antwoordapparaat AAN is gezet, geeft XX het aantal berichten in het TAM-geheugen aan
- 00 Constant brandend: Geen spraakberichten in TAM
- XX Knipperend: Er zijn XX nieuwe spraakberichten ontvangen, waarbij XX van 01 tot 59 is
- ZZ Constant brandend: Er zijn ZZ oude spraakberichten bewaard in het TAM-geheugen (geen nieuwe spraakberichten)
- XX/FF Knipperende XX afwisselend met FF: Er zijn XX nieuwe spraakberichten ontvangen, waarbij XX van 01 tot 59 is en het TAM-geheugen is vol
- FF Knipperende FF: Het TAM-geheugen is vol en er zijn geen nieuwe berichten, alleen oude berichten zijn in het TAM-geheugen bewaard
- /XX Knipperende XX afwisselend met -- : De tijd is niet ingesteld en er zijn XX nieuwe spraakberichten ontvangen, waarbij XX van 01 tot 59 is
- Knipperende --: De tijd is niet ingesteld en er zijn oude spraakberichten bewaard in het TAM-geheugen (geen nieuwe spraakberichten)

- XX Constant brandend: Het huidige XX binnengekomen oude bericht wordt afgeleusterd
Knipperend: Het huidige XX binnengekomen nieuwe bericht wordt afgeleusterd
- A1/A2 Constant brandend: Het huidige uitgaande bericht (OGM) wordt afgespeeld, waar A1 "Beantwoorden & Opnemen OGM" is en A2 "Beantwoorden Alleen OGM" is
- XX/An Knipperende XX afwisselend met An: XX nieuwe binnengekomen berichten zijn nu opgenomen. "An" geeft aan dat de opname van het binnengekomen bericht aan de gang is
- rA Knipperend: Externe toegang is aan de gang
- LX Constant brandend: Geeft het huidige volumeniveau aan, waarbij X van 1 tot 8 is (niet-cydisch)
- ⓘ**

Indrukken om het antwoordapparaat aan te zetten
Druk opnieuw om het antwoordapparaat uit te zetten
- ▶■**

Indrukken om het bericht af te luisteren
Druk opnieuw om met het afluisteren van het bericht te stoppen
- ▶**

Indrukken om het huidige bericht over te slaan en het volgende bericht af te luisteren
- ☐**

Druk eenmaal om het bericht tijdens het afluisteren te verwijderen
Indrukken en ingedrukt houden om alle berichten te verwijderen
Opmerking: Nieuwe spraakberichten zullen niet worden verwijderd
- ◀**

Indrukken om het huidige bericht vanaf het begin te herhalen
Druk tweemaal om naar het vorige bericht terug te spoelen
- ▼**

Verlaag (-) het volume van de luidspreker tijdens het afluisteren van berichten

*Onderhevig aan aanmelding en beschikbaarheid van de service van de vaste lijn operator.

Display iconen

Geeft aan dat batterij geheel is geladen

Geeft aan dat batterij geheel leeg is

Geeft aan dat een externe oproep verbonden is of in wachtstand.
Icoon knippert tijdens inkomende oproep.

Geeft een nieuw Voice Mail bericht aan*.

Geeft aan dat u nieuwe gemiste oproepen heeft*.

Geeft aan wanneer de alarmklok is geactiveerd.

Geeft aan wanneer handsfree is geactiveerd.

Geeft aan dat u een nieuw voicemailbericht hebt.

Geeft aan dat beltoon volume is uitgeschakeld.

Geeft aan dat de handset geregistreerd is en binnen bereik van het basisstation.
Icoon knippert wanneer de handset buiten bereik is of zoekt naar een basis.

Geeft aan wanneer in menu modus om uw selectie te bevestigen.

Geeft aan dat meer opties beschikbaar zijn.
Gebruik de OMHOOG/OMLAAG toetsen om omhoog/omlaag te scrollen.

Geeft menu modus aan.
Selecteer TERUG om terug te keren naar het vorige menu niveau.

Taal en flashtijd instellen om goed te functioneren op uw netwerk:

- / of of selecteer **REGL. COMB** / / of selecteer **LANGUE** / / of selecteer uw gewenste taal / .
- / of selecteer **BASIS INST** / / of selecteer **FLASHTIJD** / / of selecteer **KORT** / **NORMAAL** of **LANG** / .

De telefoon gebruiken

Een oproep ontvangen en beindigen

- of

Een oproep plaatsen

- voor of na kiezen van uw nummer
- Van de nummerherhaling lijst: / of / .
- Van oproep lijst*: / of / .

Opmerking: U moet zich aanmelden bij de bellijn identificatie service om het nummer of de naam in de oproep log te kunnen zien.
- Van de directe geheugens: druk lang op **SLEUTEL 1**, **SLEUTEL 2** of **SLEUTEL 3** in stil modus.
- Van telefoonboek: / of / .
- Om handsfree te activeren/deactiveren: .

- Een interne oproep plaatsen
- Met alleen 2 geregistreerde handsets: .
 - Met meer dan 2 geregistreerde handsets: / voer het handset nummer in.
 - Om alle handsets naar intercom te bellen: 9.
- Voor een derde partij bespreking oproep:
- Tijdens een extern gesprek:
- Druk op om **INTERCOM** te selecteren.
 - Druk op om de gewenste handset voor de intercom te selecteren.
 - Druk op op de gebelde handset om een interne oproep te maken.
 - Druk en houd * op de bellende handset om het conferentiegesprek te bewerkstelligen.

Telefoonboek instellingen: 50 invoeren
Registreren in telefoonboek

/ of om **TELEF.BOEK** te selecteren / / / selecteer **TOEVOEGEN** / voer naam of contact in / / voer number of contact in / / Melodie selec. / .

Directe geheugens in sleutel 1,2 & 3 registreren

/ of selecteer **HANDSET INST** / / of selecteer **DIR, BELLEN** / / of selecteer **SLEUTEL 1**, **SLEUTEL 2** of **SLEUTEL 3** / / bewerken of nummer invoeren / .

Algmene instellingen

Deze telefoon kan aan uw voorkeuren worden aangepast, voor de verschillende mogelijkheden druk:

- Om de handset aan te passen (naam, melodie, taal...): of selecteer **HANDSET INST** / .
- Om PIN te wijzigen, registratie handset, reset: of **BASIS INST** selecteren / .

Instellen van het antwoordapparaat
Bedining van het antwoordapparaat via de handset
Het antwoordapparaat in- of uitschakelen

- Druk op / of op om **ANT.APPAR** / / te selecteren, op om **ANTW. AAN/UIT** / te selecteren of op om **AAN of UIT** / .

De antwoordmodus instellen

- Druk op / of op om **ANT.APPAR** / / te selecteren, op om **ANTW. INSTEL** / / om **ANTW. MODUS** / / te selecteren of op om **ANTW & OPN** of **ALEN ANTW.** / te selecteren.

Een persoonlijk uitgaand bericht opnemen

- Druk op / of op om **ANT.APPAR** / / te selecteren, op om **ANTW. INSTEL** / / om **UITG BS INST** / / te selecteren, op <